

Statie radio CB



AE 5090 XL

Manual de utilizare



Index

Index.....	2
Notă importantă.....	3
Introducere.....	3
Accesorii incluse.....	4
Măsuri de protecție	4
Vedere frontala.....	5
Selectarea codului de țară.....	5
Instalarea stației radio.	6
Alimentare.....	6
Conectarea antenei.....	8
Mod de utilizare.....	8
Înainte de a porni stația.....	8
Pornirea stației și ajustarea volumului.....	8
Setările ecranului și ale luminii de fundal.....	8
Selectarea canalului	8
Măsurarea intensității semnalului radio (S-metru)	9
Setarea RF Gain	9
Ajustarea SQUELCH (silențios) și ASC.....	9
ASC reducerea zgomotului și a interferențelor	10
Schimbarea modurilor AM / FM	10
Canale de interes special	11
Utilizarea memoriilor.....	11
Programarea unuia din cele 5 canale speciale(memorate).....	12
Scanarea canalelor.....	12
Oprirea scanării canalelor.....	12
Schimbarea direcției de scanare.....	12
Scanarea canalelor din memorie	12
Funcția Dual Watch.....	12
Canalul de urgență CH 9.....	13
Folosirea corectă a microfonului pentru emisie.....	13
Comutarea graficului de pe ecran între semnal și modulație.....	13
Transferul de date.....	14
Gateway-ul de Radio.....	14
Setarea MIC Gain	14
Conexiuni externe.....	14
Conexiunea pentru difuzor extern.....	14
Conexiunea pentru S-meter	15
Conexiunea pentru microfon.....	15
Informații despre service și garanție	15
Depanare.....	15
Garanția europeană de 2 ani	15
Indicații și documentații despre service.....	16
Depozitarea și reciclarea echipamentelor electronice.....	16
Pașaportul stației radio AE 5090 XL	17
Utilizare doar cu licență individuală	17
Declarația de conformitate / Declaration of Conformity / Konformitätserklärung.....	18
Detalii tehnice.....	19
Service contact.....	19
Manual pe scurt AE 5090 XL – rapid și util.....	20

Notă importantă

Felicitări pentru achiziționarea stației Radio AE 5090 XL. Această stație radio corespunde cu ultimele standarde radio CB Europene. Ca o caracteristică unică, această stație are funcția de selectare a țării, care permite selectarea modului de operare în concordanță cu țara în care doriți să folosiți stația. Asigurați-vă ca ați programat corect stația pe codul de țară dorit, înainte de a instala și utiliza produsul pentru prima dată.

40 FM 40 canale FM / 4 Wați (Setări CEPT cu 40 de canale FM în acord cu Standardele Europene 300 135-2). Acest mod este scutit de taxe în majoritatea țărilor europene (excepție făcând Italia unde este necesară licența indiferent de stația radio CB deținută).

80/40 Doar pentru Germania: 80 canale FM / 4 Wați, 40 canale AM / 1 Wat. Pe canalele 41-80 este posibilă doar recepționarea semnalelor modulate AM, emisia pe acestea fiind dezactivată. Nu aveți nevoie de licență pentru acest mod de operare, decât în anumite regiuni de frontieră unde transmisia pe canalele 41-80 este interzisă (sau este permisă doar cu o licență specială).

40/40 40 canale FM / 4 Wați, 40 canale AM / 1 Wat. Ultimele Standarde Europene EN 300 433-2, care nu sunt aplicate încă în toate țările. În Belgia, Italia, Spania și Elveția persoanele rezidente au nevoie de o licență pentru a utiliza stația radio, în timp ce pentru persoanele în trecere utilizarea este gratuită. Utilizarea este gratuită atât pentru rezidenți cât și pentru cei în trecere în Franța, Finlanda, Germania, Irlanda, Țările de Jos, Polonia, Slovacia și Portugalia.

Introducere

Noua dumneavoastră stație Albrecht AE 5090 XL, dezvoltată și produsă în conformitate cu ultimele regulamente CB vă oferă:

- 40 canale FM / 4 wați sau
- 80 canale FM / 4 wați / 40 canale AM / 1 Wat sau
- 40 canale FM / 4 Wați / 40 canale AM / 1 Wat sau
- 40 canale FM / 4 Wați / 40 canale AM / 4 Wați (pentru Polonia cu 0 KHz deviație și pentru Spania doar cu frecvențele standard)
- Buton de selecție a canalelor pe stație și butoane SUS/JOS pe microfon.
- Mod de scanare pentru frecvențe în sus și în jos, canale directe, și funcția Dual Watch
- 5 memorii programabile pentru canalele preferate

- Ecran LCD multicolor
- Culoare ecran selectivă și funcția Dimer (intensitatea luminării ecranului)
- Conexiune Microfon cu 6 pini, compatibilă cu microfoane amplificate, sisteme de apelare selectivă, Modem pentru pachete radio/TNC sau plăci de sunet pentru transmisii în Gateway CB.
- Conexiune pentru S-metru extern
- Conexiune pentru difuzor extern
- Microfon cu electret robust și rezistent
- Squelch manual + ASC suplimentar (patentat de GPE) system de reducere a zgomotului

Vă rugăm să citiți acest manual foarte atent. Acest lucru vă va permite să utilizați la maxim toate funcțiile pe care le oferă noua dumneavoastră stație radio.

Accesorii incluse

Stația dumneavoastră AE 5090 vine în pachet cu următoarele accesorii:

- Suport pentru montaj
- 2 șuruburi pentru suportul de montaj
- 2 șaibe de cauciuc pentru suportul de montaj
- Cablu de alimentare cu siguranța pe circuit
- Siguranță de rezervă
- Microfon cu electret și cu butoane SUS/JOS
- Suport pentru microfon
- Diverse șuruburi pentru fixarea optimă a stației și a microfonului
- Manual de utilizare cu Pașaport Radio

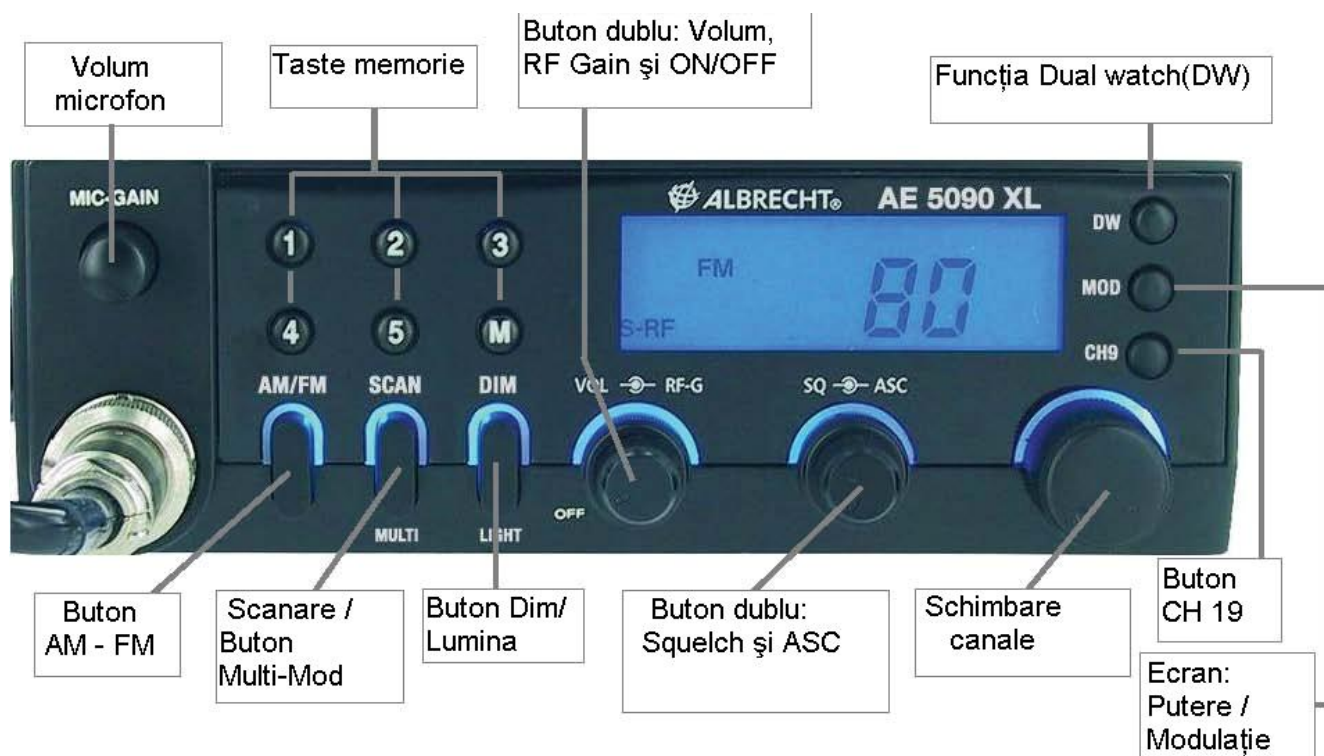
Măsuri de precauție

Nu se recomandă folosirea stațiilor radio CB de către cei care au stimulatoare cardiace, dacă se dorește acest lucru e nevoie de consultați unui medic. Nu toate tipurile de stimulatoare cardiace sunt suficient de protejate de radiația unui astfel de dispozitiv de emisie, nu vă asumați răspunderea fără să verificați acest lucru! Vă amintim că sunteți în imediata vecinătate a unui mediu de propagare (de transmisie), care este antena, cea care transmite unda radio. Dacă doctorul dvs. sau fabricantul stimulatorului cardiac, recomandă o distanță sigură față de antenă, vă rugăm să respectați recomandările!

Nu emiteți fără antenă și nu atingeți niciodată antena în timpul transmisiei (emisiei)!

Vă rugăm să circulați pe șosea cu atenție! Stațiile radio CB (când doar recepționează și în caz particular când volumul este puternic) poate distra atenția de la șosea! Siguranța pe șosea este prioritară! De aceea vă rugăm să folosiți stația AE 5090XL când situațiile din trafic vă permit să o utilizați în siguranță.

Vedere Frontală



Selectarea codului de țară



Înainte de a utiliza noua dumneavoastră stație radio pentru prima dată, ea trebuie programată pe codul de țară corespunzător. Țineți apăsat butonul Scanare/Multi-Mod și porniți stația. Eliberați butonul și pe ecran o să apară standardele de la 01 la 05. Selectați standardul corespunzător țării dumneavoastră rotind de butonul de schimbat canale (verificați tabelul de mai jos și pașaportul radio de la sfârșitul manualului). Închideți și redeschideți stația după această procedură.

Mod	Canal	Putere	Modulatie
01	80 CH	4W/1W	FM/AM
02	40/40	4W/1W	FM/AM
03	40	4W	FM only
04	40/40	4W/4W	FM/AM (only Spain)
05	40/40	4W/4W	FM/AM (only Poland) with 0 kHz offset (Poland Frequencies)

Reprogramarea pe un alt cod de țara

Acest lucru este posibil oricând chiar și când stația este instalată și în uz. Procedura este aceeași ca prima dată.

Instalarea stației radio

Stația dumneavoastră radio ALBRECHT AE 5090 XL poate fi folosită în mașină sau în casă ca și stație de bază. Pentru instalarea ca stație mobilă în mașina, aveți nevoie de suportul de montaj inclus în pachet. Montajul stației se face astfel încât să nu fie expusă direct la razele de soare, în caz contrar va crește temperatura pieselor interne și va scade durata de viață a stației. Stația nu trebuie instalată lângă o sursă de căldură. Vă rugăm să instalați stația într-un loc fără vibrații.

Stația se poate monta cu ajutorul suportului fixat de bord, în unul din sertarele mașinii sau în oricare loc în care puteți folosi șuruburile. Nu instalați stația în locuri în care există posibilitatea să vă răniți (vă rugăm să lăsați spațiu pentru a păstra picioarele libere). Aveți grijă să nu defectați cablurile care se găsesc dedesubt! Mai apoi introduceți stația radio în suportul mobil. Fixați stația cu șuruburile mari (folosind suportii de plastic de protecție) în unghiul potrivit.

Daca nu este posibilă montarea stației în condiții de siguranță cu accesoriile din pachet, vă recomandăm să folosiți unul din kiturile de montaj DIN compatibil cu seria AE 5090. Astfel de kituri pentru sloturile DIN disponibile sunt disponibile ca și accesorii opționale.

Montați suportul de microfon folosind șuruburile într-un loc accesibil! Pentru a preveni interferența cu electronicele din mașină de la emisia în mașină, asigurați-vă că ați studiat instrucțiunile de montaj ale producătorului de mașini de instalare a stațiilor radio și antenelor.

Alimentare

Stația dumneavoastră AE 5090 XL se alimentează prin cablul cu mufa cu 2 pini. Firele roșu și negru ale cablului se conectează la sursa de current. Cablul este prevăzut cu o siguranță fuzibilă.

Puteți alege între două metode de conectare atunci când legați stația la o sursă de curent:

Exemplul 1:

Stația radio se poate opri sau porni oricând folosind potențimetrul de volum/pornit/oprit.

Conectați firul roșu la borna pozitivă a bateriei mașinii (sau direct în sistemul electric cu plus permanent) sau la alimentarea de la brichetă la 12V folosind o mufă de brichetă.

Exemplul 2

Stația va porni / opri automat odată ce cheia a fost pusă în contact. Stația radio va porni pe ultimul canal utilizat.

Atașați firul roșu la panoul electric al mașinii care este interconectat cu pornirea mașinii.

Conectați firul negru la borna negativă de la baterie sau la caroseria mașinii.

O memorie EEPROM ține minte ultimul canal utilizat și setarea țării, chiar dacă stația nu este conectată la o sursă de current.

Notă pentru toate metodele de alimentare:

Din cauze de compatibilitate electromagnetice, cablul utilizat pentru alimentare nu are nevoie să fie mai lung de 3 m. EMC reasons, the cable used to connect to the power supply should be no longer than 3 metres.

Dacă doriți să folosiți stația în casă aveți nevoie de o sursă stabilizată de tensiune cu o capacitate de încărcare de măcar de 2 A. Sub nicio formă nu ar trebui să folosiți alimentatoare de brichetă, pentru că acestea nu sunt stabilizate și în timpul alimentării asemenea valori mari ale tensiunii pot distruge stația radio.

Dacă folosiți stația în casă, ca stație de bază nu trebuie folosit întrerupătorul sursei de tensiune pentru a opri alimentarea stației radio, se va folosi întrerupătorul de pe stația radio.

Vă rugăm să nu reparați niciodată o siguranță fuzibilă stricată prin înlocuirea filamentului cu o foiță de argint sau de aluminiu! Dacă siguranțele se ard continuu, a recomandăm să contactați cel mai apropiat service autorizat sau orice stație de service Albrecht pentru reparație.

Tensiunea maximă de alimentare pentru această stație radio este de 15.6 V. Vă rugăm să nu depășiți niciodată această tensiune sub nicio formă! Treptele de emisie pentru AE 5090XL sunt electronic stabilizate, și de aceea este imposibil de a crește puterea prin creșterea tensiunii de alimentare. Asemenea încercări pot duce la distrugerea iremediabilă a stației radio dar nu vor crește niciodată puterea de emisie!

În majoritatea instalațiilor electrice la camioane se folosește un convertor de current de la 24 V la 12 V. Cea mai bună recepție CB este posibilă doar cu convertoare liniare standard. Convertoarele care folosesc tehnologia switching pot emite interferențe datorită tehnologiei. Chiar dacă aceste convertoare au acceptul de a fi utilizate, nu garantăm o funcționare fără interferențe în cazul utilizării lor. Dacă totuși ați ales să instalați un astfel de convertor, este recomandat să montați antenna cât mai departe posibil de acesta și de computerele mașinii.

Conectarea antenei

Conectați antena CB la mufa notată "ANT" de pe panoul spate al stației radio ALBRECHT AE 5090XL. Majoritatea antenelor CB trebuie calibrate pentru cea mai bună radiație și cea mai bună distanță de acoperire. Specialiștii în stații radio CB calibrează antenele cu un SWR-metru pe un canal intermediar, ca exemplu se folosește canalul 1 în modul 80 (26.965 MHz) sau canalul 20(27,205 MHz) pentru celelalte moduri.

Pentru acest canal ar trebui să obțineți un SWR aproximativ de 1.5 sau mai puțin. Dacă parametrul SWR se deteriorează, și pe canalul cel mai superior (canalul 40) și pe cel mai inferior (canalul 1) aveți un SWR până la 2,5, atunci antenna este acceptabilă. SWR mai mare de 3 este nesatisfăcător pentru o distanță de comunicare. Un SWR prost poate indica că există și o greșeală de montaj sau lipsa împământării. Problemele cauzate de lipsa împământării se întâlnesc în special la ambarcațiuni care au caroseria din fibră de sticlă. Pentru aceste cazuri, Albrecht oferă un cablu de conectare special cu masă artificială cum este produsul AKM 27, sau o antenă fără împământare cum este GL 27.

Unele antene, ca și "Gamma II" (Cod 6725) sunt de bandă largă și nu au nevoie de calibrare în timpul instalării.

Chiar dacă AE 4200 R are un sistem de emisie de nivel avansat care poate să compenseze un SWR prost SWR=3, totuși nu trebuie să emiteți fără antenă!

Operațiuni

Înainte de a porni stația

- Rotiți potențiometrul SQUELCH spre stânga cât mai mult cu cu putință

Pornirea stației și ajustarea volumului

Întreupătorul pornit/oprit este inclus în potențiometrul de volum. Pentru a porni stația:

- Rotiți potențiometrul de volum de la poziția închis ("OFF") către dreapta. Display-ul cu LED va fi iluminat. Mai apoi rotiți până ce ajungeți la nivelul de volum dorit.

Setările ecranului și ale luminii de fundal

Poți alege între 2 culori ale ecranului și butoanelor: roșu și albastru, și între 2 nivele de intensitate ale luminii de fundal.

- Apasă butonul **DIM/Light** pentru mai mult de 1,5s pentru a schimba culoarea
- Apasă butonul **DIM/Light** pentru mai puțin de 1,5s pentru a schimba intensitatea luminii de fundal

Selectarea canalului

De pe stația radio:

- Puteți selecta canalul dorit cu ajutorul butonului rotativ . Pe ecran va apărea ecranul selectat.

De pe microfon:

- Apăsăți scurt butoanele \wedge sau \vee pentru a schimba canalele în sus sau în jos.

- Apăsați lung aceleași butoane pentru a naviga rapid între canale. Și în acest caz canalul current este afișat pe ecran.

Măsurarea intensității semnalului radio (S-meter)

Pe display bara grafica arată cu aproximație cât de puternic este semnalul recepționat.

Scala de sub bara grafică (S1 to +30) ajută la orientarea către un semnal de intrare situat între valorile S1 și S9+30dB.

Atenție: Indicatorul S-metru măsoara semnalul doar atunci când funcția Mute nu este activată.

Setarea RF Gain

Puteți seta sensibilitatea general a stației dumneavoastră prin rotirea inelului RF Gain aflat la exteriorul butonului de volum. În mod normal RF Gain trebuie să stea în poziția maximă în sensul acelor de ceasornic. Cu toate acestea câteodată veți dori să ascultați doar semnalele din apropiere, sau veți recepționa foarte multe interferențe. În aceste cazuri puteți reduce sensibilitatea stației dumneavoastră prin rotirea butonului invers acelor de ceasornic, până la obținerea unei recepții adecvate.

Atenție: Squelch-ul și funcția ASC pot necesita re-ajustarea RF Gain la o sensibilitate maxima.

Ajustarea SQUELCH (silențios) și ASC

În special în FM zgomotul poate deveni o pacoste într-un canal cu utilizare liberă. Pentru a suprima cât mai mult zgomot posibil stația dumneavoastră este prevăzută cu un sistem clasic de eliminare a zgomotului (**SQUELCH**) la fel ca toate stațiile radio CB, dar pe lângă acesta mai vine dotată și cu un circuit **ASC** (patentat de GPE). Amândouă circuitele pot fi setate independent unul de celălalt. Aveți grijă cu setarea SQUELCH-ului: acesta elimină zgomotele nedorite, dar dacă este setat prea sus, poate elimina și semnalele emise mai slab. Stația este prevăzută cu un potențiomtru dublu atât pentru SQUELCH cât și pentru setarea ASC. Butonul interior este pentru reglarea SQUELCH-ului; iar cel exterior pentru reglarea ASC.

Iată cum puteți ajusta puterea semnalului de intrare pentru a putea recepționa conversațiile în difuzor folosind butonul interior de SQUELCH :

Cu cât butonul este rotit mai spre dreapta, cu atât semnalul trebuie să fie mai **puternic** pentru a putea fi recepționat în difuzor.

Pentru a seta stația să fie foarte sensibilă la emisiile radio treceți pe un canal liber:

- Folosiți butonul rotativ sau butoanele de pe microfon pentru a găsi un canal liber unde nu este afișat semnal.
- Apoi rotiți butonul SQUELCH cu atenție către dreapta până când zgomotul dispăre. (la limita dintre zgomot și liniște).

Acum difuzorul este silențios atunci când sunteți pe un canal liber, și se activează atunci când recepționează chiar și cele mai slabe semnale.

Setarea silențiozității este foarte importantă în timpul scanării canalelor. În acest mod scanarea automată a canalelor se poate opri sau nu pe canalul pe care gasește semnal radio emis. Așadar trebuie să testați diverse setări ale SQUELCH-ului pentru a vă familiariza cu această funcție.

Setarea silențiozității este foarte importantă în timpul scanării canalelor. În acest mod scanarea automată a canalelor se poate opri sau nu pe canalul pe care găsește semnal radio emis. Așadar trebuie să testați diverse setări ale SQUELCH-ului pentru a vă familiariza cu această funcție.

ASC Reducerea zgomotului și a interferențelor

În timp ce Squelch-ul deschide și închide static și brut la anumite valori prestabilite ale **puterii semnalului** recepționat, fără să ia în considerare semnale interferente, , circuitul ASC lucrează într-un mod dinamic și foarte fin. El măsoară în mod continuu raportul dintre **semnal și zgomot** și dacă apar interferențe acesta reglează automat limita de silențiozitate către o valoare sigură, mai strânsă (fără zgomot). În momentul când interferențele dispar acesta revine la setarea inițială

Exemplu:

Cu motorul oprit ați reglat **SQUELCH-ul** atent la cea mai sensibilă poziție. Acum porniți motorul și porniți ștergatoarele de parbriz, și veți observa că circuitul de squelch va sesiza interferența, care se va auzi în difuzor. Acest lucru se întâmplă din cauză că Circuitul nu poate face diferența între un semnal modulat dorit(voce) și unul parazit nedorit cu aceleași caracteristici fizice.

Dacă veți regla **ASC** cu motorul oprit, interferențele provenite de la motorul ștergatoarelor va fi detectat, și circuitul ASC va muta limita de zgomot spre maxim până când interferențele vor dispărea. Stația va rămâne silențioasă , dar la un nivel la fel de înalt de sensibilitate pe parcursul funcționării. Acest lucru înseamnă că : În majoritatea cazurilor trebuie să reglați butonul de ASC o singură dată înainte de a porni mașina . Setarea se va menține pe parcursul călătoriei. Punctul de activare nu este unul brut asemeni squelch-ului, acesta făcând o trecere lină între pornit și oprit. Cel mai bun reglaj este acela unde zgomotul de fond devine așa de slab încât nu vă mai deranjează. Este posibil să rămână totuși un zgomot slab pe fundal.

Va rugăm să nu rotiți prea mult butonul de ASC în sensul acelor de ceasornic. Dacă doriți să eliminați semnalele mai slabe, pe care nu doriți să le ascultați, folosiți butonul interior de squelch , și nu cel de ASC. Un simptom al butonului ASC prea închis este acela că veți auzi emisii slabe ca intensitate, și nu veți mai auzi emisii puternice și clare.

Schimbarea modurilor AM / FM

În cele două moduri de programare 40/40 și 80 canale, modulația FM este disponibilă pe toate canalele, în timp ce emisia în AM este disponibilă doar pe cele 40 de canale internaționale. Pe toate canalele se poate comuta între cele 2 moduri **AM-FM** folosind butonul dedicat. Ecranul arată AM sau FM, în funcție de selecție.

La prima pornire stația este setată standard în banda FM.

Funcționarea stației în modul de 80 canale pe banda AM este limitată. Deși este posibil să recepționați semnale pe canalele 41-80 pe banda AM emisia este restricționată. Dacă stația este setată pe AM și apăsați butonul de emisie, aceasta va afișa pe ecran mesajul **Er** (eroare).

Canale de interes special

Există câteva canale care au alocate funcții speciale:

Canalul 1 Canal de apelare pe FM

Channel 9 Canal de apelare și urgență , în Germania pe AM este canal de urgență pentru camioane

Channel 16 Canal cu informații meteo și sportive

Channel 19 Canal pentru camioane pe AM în Franța, Spania și Italia

Channel 40 Canal de așteptare în Elveția

Channels 11, 29, 34, 39, 61, 71, 80

Canale de comunicare voce speciale (doar Germania)

Channels 6, 7, 24, 25, 40, 41, 52, 53, 76, 77

Transmisie date (Pachet date Radio, doar Germania)

Mai multe informații și recomandări puteți obține de la cluburile de radioamatori CB. Pentru a afla care canale sunt dedicate comunicațiilor speciale vă rugăm să luați legătura cu cluburile respective sau întrebați în magazinele de specialitate CB

Utilizarea Memoriilor

Utilizând cele 5 butoane directe de memorie puteți trece de la modul normal de selecție a canalelor(sus/jos) la cele 5 canale preferate salvate în memorii.

Trecerea pe unul din canale speciale (memorate)

- Apăsăți scurt unul din cele 5 butoane de memorie. Stația se va muta pe canalul preprogramat pe butonul respectiv. Numărul canalului și numărul butonului memorat vor fi afișate pe ecranul stației.

Producătorul a pre-programat stația dumneavoastră AE 5090 XL pe câteva din cele mai des întâlnite și utilizate canale:

- Canalul 1 canal de apelare recomandat pe FM
- Channel 4 canal de apelare recomandat pe AM
- Channel 9 canal de apelare și urgență la nivel internațional

În Germania în mod special Canalul 9 (în AM) este deasemenea folosit de toți șoferii de camion. Acest lucru înseamnă că un număr mare de stații radio oficiale ascultă aici. În caz de urgență sau de accident există foarte multe șanse ca cineva să asculte pe canalul 9.

Pentru a apela alte stații care emit pe canalul 9 puteți utiliza același canal. Apelați stația respectivă pe canalul 9. În momentul în care ați luat legătura cu stația respectivă, treceți pe alt canal liber, de comun acord, pentru a lăsa canalul 9 liber pentru alte apeluri și conversații utile.

Un canal de urgență poate funcționa doar dacă are ca ascultători cât mai multe stații posibil. De aceea este important să ascultați cât mai des acest canal de urgență..

- Canalul 19: Canalul șoferilor de camion în Franța, Spania și Italia (în AM).
- Canalul 40 Canal de apelare în Elveția – a nu se utilizeze pentru transmisii de date în apropierea granițelor Elveției

Programarea unuia din cele 5 canale directe (memorate)

Puteți reprograma fiecare din cele 5 memorii directe cu orice canal favorit (ex. Canale private, sau ale cluburilor radio):

- Alegeți în mod normal canalul dorit și banda dorită AM sau FM (unde este permis).
- Apăsăți scurt butonul **M** (ME pentru Activarea Memoriei apare pe ecran)
- În următoarele 5 secunde apăsați butonul de memorie direct (de la 1 la 5) pe care doriți să salvați canalul preferat

Canalul dorit este acum salvat pe butonul direct de memorie. Veți vedea pe ecran atât numărul butonului direct(mic) cât și numărul canalului favorit salvat pe acesta(mare).

Trecerea la schimbarea normală a canalelor

- Trebuie doar să rotiți butonul rotativ pentru canale sau să apăsați butoanele sus jos de pe microfon.
- Afișarea canalelor directe va dispărea de pe ecran și selecția normală a canalelor de la butonul rotativ sau de pe microfon va reveni.

Scanarea canalelor

Stația dumneavoastră AE 5090 XL are un sistem de scanare automată a canalelor , care poate fi folosit pentru toate canalele cât și pentru canalele memorate. Întâi alegeți modul de operare(normal sau pe memorii). Ajustați squelch-ul la limita dintre zgomot și liniște, unde doriți să recepționați(vezi Reglarea Squelch-ului).

Începeți scanarea canalelor

- Apăsăți scurt butonul **SCAN**.
- **Cuvântul SCAN** va apărea pe ecran, și scanarea canalelor va începe imediat, mergând în jos pe frecvențe.
- Scanarea este oprită de fiecare dată când pe un canal este întâlnit și recepționat un semnal modulat care merită ascultat. Scanarea va reîncepe după 5 secunde și va căuta din nou canale unde se recepționează conversații.

Oprirea scanării canalelor

- Puteți opri scanarea oricând apăsând din nou butonul **SCAN**.
- Același lucru se va întâmpla și apăsând butonul de emisie.

Schimbarea direcției de scanare

Ca și funcție specială a stației AE 5090 XL puteți schimba direcția de scanare a canalelor în sus sau în jos:

- Apăsăți butonul **V** de pe microfon sau rotiți ușor butonul rotativ pentru canale spre stânga și scanarea își va schimba direcția în sens invers(de jos în sus).

Scanarea canalelor din memorie

- Treceți stația pe modul de memorii apăsând unul din cele 5 canale directe(memorii).

- Apăsați butonul **SCAN** - Scanarea se face pe cele 5 canale memorate.

Funcția Dual Watch

Stația dumneavoastră poate monitoriza 2 canale . Această funcție este utilă atunci când doriți să stați pe canalul preferat, și în același timp doriți să monitorizați și un al doilea canal.

- Selectați Canalul preferat cu ajutorul butonului rotativ, sau al butoanelor sus/jos de pe microfon.
- Apăsați scurt butonul **DW** . Semnul **DW** va apărea pe ecran.
- Selectați al doilea canal cu ajutorul butonului rotativ sau cu ajutorul celor de pe microfon..

Veți asculta în acest moment ultimul canal selectat.(numărul afișat pe ecran). Acum stația dumneavoastră va comuta automat pe canalul preferat de fiecare dată când va detecta emisii și conversații pe acesta. În momentul când emisia se termină, stația comută înapoi pe ultimul canal selectat.

Canalul de urgență CH 9

La începuturile CB-ului ca metodă de comunicare canalul 9(AM / FM) a fost declarat și stabilit canal de urgență internațional. Astăzi șoferii de camioane folosesc canalul 9 doar pentru apeluri de urgență. Stația dumneavoastră AE 5090 XL are un buton special de urgență(CH 9). Când apăsați acest buton emisia și recepția este disponibilă doar pe canalul 9. Apăsând butonul din nou funcția se dezactivează și puteți folosi toate celelalte canale în mod normal.

Folosirea corectă a microfonului pentru emisie

Cu ajutorul butonului de emisie(Push To Talk / Apasă pentru a vorbi) de pe laterala microfonului puteți schimba între emisie și recepție:

- Apăsați butonul **PTT** .pentru a transmite. Pe ecran apare TX.
- Eliberați butonul **PTT** pentru a putea recepționa din nou.

Înainte de a transmite pentru prima dată asigurați-vă că potențiometrul este rotit la maxim în sensul acelor de ceasornic. Când butonul de emisie PTT este apăsat puteți vorbi de la o distanță de 5-10 cm de microfon(înspre acesta). Amplificatorul de modulație al stației AE 5090 XL este suficient de sensibil și vă permite în majoritatea cazurilor să vorbiți și de la distanță mai mare, în funcție de puterea vocii. Un regulator automat face ca partenerul dumneavoastră de conversație să vă audă întotdeauna la același volum.

Este indicat să testați distanța optimă de microfon la care să vorbiți, cu ajutorul unei alte stații radio.

Comutarea graficului de pe ecran între semnal și modulație

În timpul transmisiei, în mod normal pe ecran veți vedea bara grafică reprezentând S-metrul care indică puterea semnalului de ieșire al stației.

- Opțional puteți schimba cu ajutorul butonului **MOD-PWR** pe afișarea modulației în loc de putere. Pe ecran apare iconița **MOD** acum.
- Acum bara grafică va reprezenta volumul modulației, lucru care vă va ajuta să verificați și să ajustați volumul microfonului dumneavoastră.
- Astfel puteți jongla între cele două moduri **MOD** sau **POWER** în funcție de preferință.

Transferul de date

Puteți conecta o interfață pentru transfer de date la mufa de microfon, în locul microfonului standard din pachet, la fel ca și alte accesorii și tipuri de microfoane. În unele țări puteți conecta dispozitive adiționale pentru transferul de pachete de date. Acest tip de transfer este permis doar pe anumite canale și doar pentru aplicații ale radioamatorilor. Următoarele Canale de transfer date sunt valabile doar în Germania (Date din revista oficială Vfg 3/2008):

Canale pentru transmisii de date:
6, 7, 24, 25, 40, 41, 52, 53, 76 și 77

Aveți în vedere faptul că în Elveția canalul 40 este canal de apelare . Dați dovadă de profesionalism și nu folosiți canalul 40 pentru transmisii de date în apropierea granițelor Elveției.

Gateway-ul de Radio

Așa numitele Gateway-uri de Radio se comportă ca niște repeatoare radio. Acestea sunt tot niște stații radio dar mult mai complexe, controlate de operatori și cu acces la Internet. Transmisiiile recepționate de aceste stații Gateway sunt trimise prin Internet către alte sisteme similare(Astfel conversațiile CB pot fi purtate între un numar mult mai mare de persoane, și de la distanțe mult mai mari, asemănător unei camere de Chat pe Internet). Un sistem gateway recepționează semnalul și îl transmite pe internet. Celelalte sisteme gateway recepționează semnalul de pe internet și îl transmit către stațiile CB din zonă. Această comunicare poate fi făcută în toate direcțiile .

Canalele radio pentru sistemele Gateway în Germania sunt:

11, 29, 34, 39, 61, 71 and 80

Nu fiți surprinși dacă auziți transmisii CB de la distanțe foarte mari pe aceste canale. Este foarte probabil ca aceste emisii sa fie transmise de sisteme gateway din vecinătatea dumneavoastră. Puteți participa la aceste conversații CB apăsând butonul de emisie și contactându-i. Singura diferență între o conversație clasică și aceasta este că aici trebuie să faceți pauze mai mari între emisie și recepție.

Setarea MIC Gain

Pentru microfoanele dinamice, rotirea spre maxim în sensul acelor de ceasornic a butonului MIC gain este setarea optimă. Dacă folosiți microfonul din dotare cu electret sau alte microfoane cu preamplificare sau dacă aveți o voce foarte puternică, vă recomandăm să reajustați potențiometrul în sens invers acelor de ceasornic. Începeți de la jumătatea cursei butonului și verificați cu o a doua stație setările facute!

Conexiuni externe

Conexiunea pentru difuzorul extern

În funcție de zgomotul mediului înconjurător vă putem recomanda să conectați un difuzor extern. În această mufă poate fi conectat un difuzor standard cu impedanța de 4-8 ohmi și putere de minim 2-4 W . Cablul poate avea o lungime maximă de 3 m. Pentru difuzoarele auto asigurați-vă că folosiți o mufă jack mono cu 2 pini de 3.5 mm, și asigurați-vă că nici una din conexiunile acestora nu sunt conectate la caroseria mașinii.

Conexiunea pentru

S-meter Stația dumneavoastră AE 5090 XL are o conexiune pe partea din spate pentru conectarea unui S-metru extern care să afișeze orientativ puterea semnalului ieșit din stație. Acest dispozitiv oferă informații mult mai precise decât bara grafică de pe display. Vă rugăm să întrebați dealerul dumneavoastră de stații autorizat despre S-metru extern. Acest dispozitiv trebuie instalat în apropierea stației radio folosind un cablu de maxim 3 metri lungime. Aveți nevoie de o mufă jack mono de 2.5 mm pentru a-l conecta la stație. Polaritatea trebuie respectată: plusul trebuie să fie pe varful mufei (inelul interior) iar minusul pe inelul exterior al acesteia.

Conexiunea pentru microfon

Mufa pentru microfon cu 6 pini de pe epanoul frontal al stației este configurat conform binecunoscutelor specificații Albrecht, care deasemeni respectă recomandările fabricanților germani de stații radio CB. În afară de microfonul inclus în pachet puteți conecta și alte microfoane și accesorii. Mufa de microfon a fost testată și este compatibilă cu aproape toate tipurile de microfon, chiar și cu cele cu amplificator, sau funcții speciale de apelare. Conform ultimelor regulamente puteți conecta și modemuri sau așa numitele TNC pentru transfer de date (pachete radio de date). Cu toate acestea acest tip de transfer este permis doar pe anumite canale și doar pentru persoanele cu licența.

Regulile speciale se aplică la transferul de date din afara Germaniei. De exemplu în Elveția transmisiile de date sunt permise pe canalele 21-25, doar cu un semnal de aprobare din partea autorităților. În alte țări europene transmisiile de date sunt interzise complet.

Informații despre service și garanție

Depanare

Vă rugăm să verificați mai întâi sursa de alimentare și siguranța fuzibilă. O problemă poate fi cauzată datorită sursei de alimentare, când niciun LED nu este aprins când stația este pornită. Dacă stația funcționează într-un mod neobișnuit, deconectați cablul de alimentare (sau luați siguranța din locaș), în timp ce stația rămâne deschisă, așteptați ceva timp (minim 10 secunde), și mai apoi reconectați cablul de alimentare încă o dată.

Verificați conectorul microfonului și a antenei. Dacă ați verificat acestea și ele sunt fără defecte vă rugăm să treceți la următorii pași. Vă rugăm să întrebați la dealerul local sau să consultați service-ul nostru dacă ați parcurs acești pași. Ar trebui să returnați produsul la dealer-ul de unde l-ați achiziționat, pentru reparație, nu uitați să descrieți problema, într-o notă cât mai exact cu putință. Vă rugăm să nu returnați nicio stație radio la service-ul partener fără să consultați un consultant de la suport tehnic prin telefon sau e-mail.

Garanția europeană de 2 ani

Distribuitorul, dealer-ul sau vânzătorul final de unde achiziționați stația radio garantează că acest produs este original și că a fost achiziționat de la vânzător agreeat. Dacă produsul sau oricare parte a acestuia, în condiții normale de utilizare, se defectează în perioada de 2 ani de zile de la data achiziției sau se demonstrează că sunt defecte de fabricație, se poate repara sau înlocui cu unul nou sau unul recondiționat fără costuri suplimentare pentru piese sau manoperă. Pentru ca un produs să se poată înlocui sau schimba în termenul garanției, trebuie să aibă atașat o copie după certificatul de garanție, o copie după factură (sau bon fiscal), o hârtie cu defectele descoperite pentru distribuitor, dealer sau centru de reparație.

Nu ne asumăm răspunderea pentru distanța de lucru a stației radio.

Garanția nu se aplică niciunui produs sau parte de produs, care a fost avariat prin alterare directă, instalare incorectă, manipulare proastă, utilizare greșită, neglijență, accident sau prin îndepărtarea numărului serial din fabrică sau a sigiliului. Garanția nu se aplică părților accesorii din cauza problemelor cauzate de folosirea unor accesorii nerecomandate sau care nu fac obiectul garanției cum sunt cele ca: microfonul oferit în colet, tipul antenei exterioare, supratensiuni de la surse externe de alimentare, trăsnet sau supratensiune prin antenă sau cabluri, ecrane de protecție și carcase externe stricate sau avariate.

Unde sa găsiți suport service și documentație de service

Documentația tehnică completă este actualizată regulat. Puteți descărca ultimele versiuni și manuale de utilizare, documente tehnice și declarații de conformitate; alte sugestii de service sau întrebări frecvente le găsiți pe server la adresa:

<http://www.hobbyradio.de>

Dacă aveți o problemă, vă rugăm să urmăriți sugestiile departamentului de service sau întrebările frecvente (FAQ) înainte ca produsul să fie trimis în centrul de service. Vă rugăm să notați că folosirea modurilor AM+FM și 1W/4W în diferitele țări din Europa a început să ia amploare și că acest lucru poate fi subiectul unor schimbări neprevăzute. Pagina noastră web vă poate oferi ultimele informații legate de folosirea acestei stații radio.

Depozitarea și Reciclarea Deșeurilor Electrice și electronice



Această stație radio a fost fabricată în concordanță cu directivele Europene **RoHS** și nu conține anumite substanțe interzise și nocive. Vă rugăm să deponați și să eliminați echipamentele electronice doar prin punctele de colectare oficiale. Noua directivă Europeană WEEE nu vă mai permite să aruncați la bencile de gunoi normale și uzuale. Vă rugăm să contribuiți la reciclarea eficientă a obiectelor electronice uzate.

Albrecht Radio Passport AE 5090 XL

Stația radio poate fi folosită în țările Europei doar în acord cu următoarele informații, care sunt publicate în "Pașaportul Radio". Datorită faptului că un număr mare în continuă schimbare de țări permit utilizarea modului AM, ultima versiune de pașaport este publicată pe site-ul nostru web și poate fi descărcat oricând. (<http://www.service.alan-electronics.de>)

Această stație radio este în concordanță cu ultimele standard Europene (Directivile R&TTE și standardele armonizate) și a fost aprobată în țările Europei Confor următorului tabel (începând din 2008):

Mod	Canal	Putere	Modulație
01	80 CH	4W/1W	FM/AM
02	40/40	4W/1W	FM/AM
03	40	4W	FM only
04	40/40	4W/4W	FM/AM (only Spain)
05	40/40	4W/4W	FM/AM (only Poland) with 0 kHz offset (Poland Frequencies)

Țara	Normă țară	Licență și condiții de operare
Operare doar cu licență individuală sau alte restricții		
Austria	40 FM	Legislația Austriei nu acceptă stații radio cu întrerupător pentru alegerea țării, vă rugăm să nu folosiți stația în Austria sau să întrebați distribuitorul pentru versiunea fără întrerupător de schimbare a țării.
Belgia	40/40 și 40 FM	Rezidenții din Belgia au nevoie de licență
Italia	40/40 și 40 FM	Licență și taxe normale pentru toate stațiile radio CB. Turiștii pot folosi stația fără taxe suplimentare și fără nevoia achiziționării unei licențe.
Elveția și Liechtenstein	40/40 și 40 FM	Licență și taxe lunare pentru rezidenți
Spania	40/40 și 40 FM	Licența și taxe lunare pentru rezidenți
Operare fără licență și fără taxe		
Belgia	40FM 40/40	Gratuit pentru cei ce tranzitează până la o lună durată, Licență și taxe lunare pentru rezidenți /se acceptă și card pentru turiști
Republica cehă	Mod 80/80	Gratuit și fără licență pentru toți utilizatorii, dar utilizarea canalelor în AM este interzisă la utilizare
Danemarca / Lituania	40 FM	Gratuit și fără licență pentru toți utilizatorii
Finlanda	40/40 și 40 FM	Gratuit și fără licență pentru toți utilizatorii (Utilizatori cu Card Internațional)
Franța	40/40 și 40 FM	Gratuit și fără licență pentru toți utilizatorii
Germania	80/80, 40/40, 40 FM	Gratuit și fără licență pentru toți utilizatorii cu excepția unor zone de graniță pentru stațiile de bază ce folosesc canalele 41-80 FM
Marea Britanie (UK)	40 FM UK și 40 FM Europa	Gratuit și fără licență pentru toți utilizatorii
Grecia	40 FM	Gratuit și fără licență pentru toți utilizatorii
Ungaria, Cipru	40 FM	Gratuit și fără licență pentru toți utilizatorii
Islanda	40 FM și 40 AM	Gratuit și fără licență pentru toți utilizatorii

Notă importantă: Vă rugăm să respectați condițiile de licență din țările de mai sus și să nu utilizați stația radio fără licență, acolo unde este cazul. Pentru a călători cu stația radio peste graniță, vă recomandăm să faceți o copie a acestui pașaport pentru a o avea la îndemână. Lista de mai sus este bazată pe informații publice disponibile, în timp ce în țările cu regim special (implementarea modului AM de 4W) se poate schimba fără un anunț prealabil în timpul procesului de armonizare în Europa, vă recomandăm să întrebați autoritățile locale înainte de a călători.

Declarație de Conformitate



Noi Albrecht declarăm că produsul nostru :

CB-Radio Albrecht AE 5090 XL

Satisface toate reglementările instituite de Directivele Consiliului UE, standardele Europene și studiile naționale în radio-frecvență:

**73/23/EEC, 89/336/EEC / 2004/108/EG și 99/5/EC EN 300 135 - 2 V
1.1.1/ EN 300 433- 2 V1.1.2 EN 301 489- 01 V.1.6.1, EN 301 489-13
V1.2.1, EN 60 950-1 :2006**

Toate seriile importante de teste din domeniul radio au fost efectuate.

Ne asumăm responsabilitatea pentru această declarație. Datorita aplicațiilor în care frecvența nu este armonizată, stațiile radio CB pot fi utilizate numai în țările listate în funcție de canalul selectat și puterea AM programată. O licență individuală pentru operarea acestor stații radio în modul AM și FM pe sistemul 40/40 canale este necesară în Elveția, Liechtenstein, Spania, Italia și Republica San Marino doar pentru rezidenți.

In D (where 80/12, 80/40, 40/12 or 40 / 40 FM/AM channels are allowed, **CZ (80 FM), EST, F, FIN, IRL, IS, LV, NL, P, PL, SK** the CB operation on 40 / 40 channels in AM + FM is **free of license** and free of charges. If the radio is programmed to **40 FM** only, it may be used **without license** and free of charge in **CY, CZ, D, DK, EST, F, FIN, GB, GR, H, IRL, IRL, IS, L, LV, M, N, NL, P, PL, S, SK, SLO** except Austria, where radios with country switches are generally not allowed. Residents of Belgium, Italy, Spain, Switzerland /Liechtenstein need a CB license in their home country, while travellers from other European countries may use 40 CH FM during travelling in these countries free of licence and charges. In Belgium use of 40 channels AM is allowed for travellers under the conditions of their home country.

În Germania (unde sunt permise 80/12, 80/40, 40/12, sau 40/40 canale FM , **Belgia, Bulgaria, Cehia (80 canale), Estonia, Franța, Finlanda, Irlanda, Letonia, Olanda, Portugalia, Polonia, România, Slovenia și Slovacia** (doar 1-40 canale și 70 – 80 canale FM) operarea în banda CB pe sistemul 40/40 canale în modulele AM și FM este gratuită și fără licență. Dacă stația este programată în modul 40/40 canale în AM și FM folosirea stației este gratuită și fără necesitatea cumpărării unei licențe în toate țările membre UE incluzând aici Norvegia, Islanda exceptând Austria și Malta, unde stațiile radio cu întrerupător de schimbare a țării nu sunt în general admise. Rezidenții din Italia, Spania, San Marino, Liechtenstein au nevoie de o licență CB, în timp ce pentru turiștii care vor călători în aceste țări din alte țări europene vor fi scutiți de taxe și licențe.

ALAN ALAN Electronics GmbH declară pe propria responsabilitate, că acest dispozitiv îndeplinește cerințele Directivei 99/05/CE, al Parlamentului European și al Consiliului European din data de 9 martie 1999, transpusă în legislația spaniolă prin Decretul Regal 1890/2000, din 20 noiembrie

Contact: Dr. fizician Wolfgang Schnorrenberg

Locul și data declarației:

Lütjensee, 12. 02. 2008

(Signature)

Dr. fizician Wolfgang
Schnorrenberg ALAN Electronics
GmbH

Această declarație de conformitate și Pașaportul radio Albrecht va fi reactualizat periodic și atunci când va fi necesar, și poate fi descărcat oricând de pe pagina de internet **www.hobbyradio.de**

Detalii tehnice

Mod	Canal	Putere	Modulație
01	80 CH	4W/1W	FM/AM
02	40/40	4W/1W	FM/AM
03	40	4W	FM only
04	40/40	4W/4W	FM/AM (only Spain)
05	40/40	4W/4W	FM/AM (only Poland) with 0 kHz offset (Poland Frequencies)
Țara		Normă țară	Licență și condiții de operare

Emisie

Putere de emisie Max.	4 Wați FM	Max. 1 Wați AM / 4 Wați
Sensibilitate modulație AM	1.5 mV la 600 Ohmi	
Radiații armonice și parasite	-90 dBc = 4 nW	
Deviație maximă a frecvenței	< 2.0 kHz AM	
Modulație AM	< 90%	

Receiver

Sensibilitate modulație (FM) (SINAD)	mai bună de + 3db μ V EMK la 20 dB
Sensibilitate (AM) (SINAD)	mai bună de + 3db μ V EMK la 12 dB
Selecția canalului adiacent	mai bună de 66 dB μ V EMK
Suprimare intermodulație	mai bună de 60 dB μ V EMK
Suprimare imagine	mai bună de 48 dB (EN 300 433-1)
Putere de ieșire audio	2 Wați la 8 Ohmi impedanță

Acest produs este destinat sa fie utilizat in Romania si functioneaza pe norma EC Europa 40 CH FM 4 watt.
In Romania este permisa si norma EU Europa 40 CH FM 4 watt si 40 CH AM 1 watt.

Detalii Service

© Alan Electronics GmbH Ianuarie 2008

Alan Electronics GmbH - Daimlerstr. 1 k - D- 63303 Dreieich/ Germany
www.alan-electronics.ro, www.alan-electronics.de, www.albrecht-online.de,
www.service.alan-electronics.de

Suport tehnic (doar în România)
e-mail:

(+40) 333.401.142
service@alan-electronics.ro

Pentru suport în alte țări vă rugăm să contactați dealer-ul dvs. local.

Manual pe scurt AE 5090 XL – Funcții principale

Cele mai importante funcții pe scurt:

Programarea setării țării corespunzătoare (înainte de prima utilizare):

Programare: țineți apăsat butonul **SCAN / Multi-mode** și porniți stația. Selectați modul corespunzător țării dumneavoastră acționând butonul de schimbare canale (Urmăriți tabelul următor și pașaportul radio). Închideți și deschideți stația pentru a salva.

Mod	Canal	Putere	Modulație
01	80 CH	4W/1W	FM/AM
02	40/40	4W/1W	FM/AM
03	40	4W	FM only
04	40/40	4W/4W	FM/AM (only Spain)
05	40/40	4W/4W	FM/AM (only Poland) with 0 kHz offset (Poland Frequencies)
Țara		Normă țară	Licență și condiții de operare

Mod	Canal	Putere	Modulație
01	80 CH	4W/1W	FM/AM
02	40/40	4W/1W	FM/AM
03	40	4W	FM only
04	40/40	4W/4W	FM/AM (only Spain)
05	40/40	4W/4W	FM/AM (only Poland) with 0 kHz offset (Poland Frequencies)
Țara		Normă țară	Licență și condiții de operare
Operare doar cu licență individuală sau alte restricții			
Austria		40 FM	Legislația Austriei nu acceptă stații radio cu întrerupător pentru alegerea țării, vă rugăm să nu folosiți stația în Austria sau să întrebați distribuitorul pentru versiunea fără întrerupător de schimbare a țării.
Belgia		40/40 și 40 FM	Rezidenții din Belgia au nevoie de licență

Microfon Țineți apăsat butonul de emisie de pe lateralul microfonului până terminați de transmis (distanță între 5cm și 10cm)

Memorii 1- 5 selectați canalele memorate : **1 - 5**

M Schimbați canalele memorate : selectați canalul dorit, apăsați **M** (pe afișaj apare ME) după care apăsați de la **1 – 5** memoria pe care doriți să salvați canalul

© Alan Electronics GmbH, Februarie 2008